

No. 14583. Multilateral

CONVENTION ON WETLANDS OF INTERNATIONAL IMPORTANCE ESPECIALLY AS WATERFOWL HABITAT RAMSAR, IRAN, 2 FEBRUARY 1971¹

SUCCESSION

Yugoslavia

Notification effected with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 3 July 2001

Date of effect: 27 April 1992

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 16 August 2001

ACCESSION TO THE ABOVE-MENTIONED CONVENTION, AS AMENDED BY THE PROTOCOL OF 3 DECEMBER 1982

Tajikistan

Deposit of instrument with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 18 July 2001

Date of effect: 18 November 2001

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 16 August 2001

No. 14583. Multilatéral

CONVENTION RELATIVE AUX ZONES HUMIDES D'IMPORTANCE INTERNATIONALE PARTICULIÈREMENT COMME HABITATS DES OISEAUX D'EAU RAMSAR (IRAN), 2 FÉVRIER 1971¹

SUCCESSION

Yugoslavie

Notification effectuée auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture : 3 juillet 2001

Date de prise d'effet : 27 avril 1992

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, 16 août 2001

ADHÉSION À LA CONVENTION SUSMENTIONNÉE, TELLE QUE MODIFIÉE PAR LE PROTOCOLE DU 3 DÉCEMBRE 1982

Tadjikistan

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture : 18 juillet 2001

Date de prise d'effet : 18 novembre 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, 16 août 2001

¹United Nations, *Treaty Series*, vol. 996, I-14583 — Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 996, I-14583.

ACCESSION TO THE ABOVE-MENTIONED
CONVENTION, AS AMENDED BY THE
PROTOCOL OF 3 DECEMBER 1982

Cyprus

Deposit of instrument with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 11 July 2001

Date of effect: 11 November 2001

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 16 August 2001

ADHÉSION À LA CONVENTION SUSMENTIONNÉE, TELLE QUE MODIFIÉE PAR LE PROTOCOLE DU 3 DÉCEMBRE 1982

Chypre

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture : 11 juillet 2001

Date de prise d'effet : 11 novembre 2001

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, 16 août 2001

AMENDMENTS TO ARTICLES 6 AND 7 OF
THE CONVENTION ON WETLANDS OF
INTERNATIONAL IMPORTANCE ESPE-
CIALLY AS WATERFOWL HABITAT. RE-
GINA, CANADA, 28 MAY 1987²

AMENDEMENTS AUX ARTICLES 6 ET 7 DE
LA CONVENTION RELATIVE AUX ZONES
HUMIDES D'IMPORTANCE INTERNA-
TIONALE PARTICULIÈREMENT COMME
HABITATS DES OISEAUX D'EAU. REGINA
(CANADA), 28 MAI 1987²

ACCEPTANCE

Argentina

*Deposit of instrument with the Direc-
tor-General of the United Nations
Educational, Scientific and Cultural
Organization: 8 June 2001*

Date of effect: 1 October 2001

*Registration with the Secretariat of
the United Nations: United Nations
Educational, Scientific and Cultural
Organization, 16 August 2001*

ACCEPTATION

Argentine

*Dépôt de l'instrument auprès du Di-
recteur général de l'Organisation
des Nations Unies pour l'éducation,
la science et la culture : 8 juin 2001*

*Date de prise d'effet : 1er octobre
2001*

*Enregistrement auprès du Secrétariat
des Nations Unies : Organisation
des Nations Unies pour l'éducation,
la science et la culture, 16 août
2001*

²United Nations, *Treaty Series*, vol. 1824, A-14583 — Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 1824, A-14583.

[SPANISH TEXT – TEXTE ESPAGNOL]

Formulo la siguiente Declaración: “La REPUBLICA ARGENTINA rechaza la extensión por parte del REINO UNIDO DE GRAN BRETAÑA E IRLANDA DEL NORTE de la aplicación de las modificaciones de los Artículos 6º y 7º de la CONVENCION RELATIVA A LOS HUMEDALES DE IMPORTANCIA INTERNACIONAL ESPECIALMENTE COMO HABITAT DE AVES ACUATICAS, adoptadas en Regina, Saskatchewan, CANADA, el 28 de mayo de 1987, a las Islas Malvinas, Georgias del Sur y Sandwich del Sur y reafirma su soberanía sobre dichas islas, que son parte integrante de su territorio nacional. La REPUBLICA ARGENTINA recuerda que la Asamblea General de las Naciones Unidas ha adoptado las Resoluciones 2065 (XX), 3160 (XXVIII), 31/49, 37/9, 39/6, 40/21, 41/40, 42/19 y 43/25 por las que se reconoce la existencia de una disputa de soberanía y se pide a los Gobiernos de la REPUBLICA ARGENTINA y del REINO UNIDO DE GRAN BRETAÑA E IRLANDA DEL NORTE que entablen negociaciones con miras a encontrar los medios de resolver pacífica y definitivamente los problemas pendientes entre los dos países,